



ОГЛАВЛЕНИЕ

От редколлегии	7
Мир тувинской сказки. З.Б. Самдан	10
Музыкальное исполнение тувинских сказок. З.К. Кыргыз	35

ТЕКСТЫ И ПЕРЕВОДЫ

I МӨГӨЛИГ ТООЛ

I БОГАТЫРСКАЯ СКАЗКА

1. Хайындырыңмай Багай-оол	50
1. Хайындырынмай Багай-оол	51

II ХУУЛГААЗЫН ТООЛДАР

II. ВОЛШЕБНЫЕ СКАЗКИ

2. Адыг огау Ыйгылак-Кара Мөге	226
2. Медвежий сын силач Ыйгылак-Кара	227
3. Тос шилаг иъттыг Өскүс-оол	248
3. Оскюс-оол с девятью красновато-рыжими конями	249
4. Тоолду чүге чажырбазыла	270
4. Почему нельзя таить сказку	271
5. Ак-Сагыш, Кара-Сагыш ийи алышкы	276
5. Братья Ак-Сагыш и Кара-Сагыш	277
6. Чаңгыс-Карыш	284
6. Чангыс-Карыш	285
7. Чеди алышкы	292
7. Семеро братьев	293
8. Бай-Белээди	300
8. Бай-Белзди	301

III. УГААДЫГЛЫГ БОЛГАШ КАРА ТООЛДАР

III. НОВЕЛЛИСТИЧЕСКИЕ И БЫТОВЫЕ СКАЗКИ

9. Сүттеп ижер Сүмелдей	306
9. Сүмелдей, ходивший за молоком	307
10. Эртемниг оол	320
10. Ученый парень	321
11. Чечен-Маанай, Тенек-Дулуз	324
11. Умный Манай и глупый Дулуз	325

12. Чаңгыс тевелиг Чаңгыс-Тас, чеди тевелиг Чеди-Тас	332
12. Одинокий Тас с одним верблюдом и семь Тасов с семью верблюдами	333
13. Балыкчы Багай-оол	340
13. Рыбак Багай-оол	341
14. Бадарчы лама	350
14. Странствующий лама	351
15. Хараган бажында дүк	350
15. Шерсть на верхушках караганы	351

IV. ДИРИГ АМЫТАННАР ДУГАЙЫНДА ТООЛДАР

IV. СКАЗКИ О ЖИВОТНЫХ

16. Кодан	354
16. Заяц	355
17. Хунажык	358
17. Козлик	359
18. Калбак анай	360
18. Козленок на слабеньких ножках	361
19. Чыраа куаун	364
19. Жеребенок-иноходец	365
20. Шинчээчи бөрү	366
20. Волк-провидец	367
21. Чеди оолдуг сааскан	370
21. Сорока с семью птенцами	371
22. Адыш оюу хүрүнелиг чеди күске	372
22. Семеро мышей, живущие в норке-с-ладонь	373
23. Арзылаң биле кымыская	374
23. Лев и муравей	375

V. ДИСТИНЧЕК БОЛГАШ БАШТАК ТООЛДАР

V. КУМУЛЯТИВНЫЕ СКАЗКИ И НЕБЫЛИЦЫ

24. Аштаан бөрү биле сергежигеш	380
24. Голодный волк и козлик	381
25. Шиижегей-кушкаш	386
25. Птичка чиж	387
26. Арганың ак коданы	392
26. Лесной заяц-беляк	393
27. Төшпене-кадай	398
27. Старуха Төппене	399
28. Тоолчургу тывызык	398
28. Сказка-загадка	399

ПРИЛОЖЕНИЯ

КОММЕНТАРИИ	403
ПРИМЕЧАНИЯ К РУССКИМ ПЕРЕВОДАМ	414
СЛОВАРЬ НЕПЕРЕВЕДЕННЫХ СЛОВ	434
УКАЗАТЕЛЬ ИМЕН ПЕРСОНАЖЕЙ	440
УКАЗАТЕЛЬ ГЕОГРАФИЧЕСКИХ НАЗВАНИЙ	443
УКАЗАТЕЛЬ СКАЗОЧНИКОВ	445
УКАЗАТЕЛЬ СОБИРАТЕЛЕЙ	447

СЮЖЕТНЫЕ ТИПЫ ПУБЛИКУЕМЫХ ТЕКСТОВ ПО УКАЗАТЕЛЮ А. ААР- НЕ — С. ТОМПСОНА	448
СПИСОК СОКРАЩЕНИЙ	449
СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ	450
SUMMARY	454